Senders Blaus

Sender litoral
DEL JONQUET

senderosazules.org

Con el apoyo de

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE · Fundación Biodiversidad · FEE

AJUNTAMENT Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant

L'Hospitalet de l'Infant i la Vall de Llors
On el mar es fa muntanya

1

Bufalaga marina o *Maresia nana*

La trobaràs a les petites i incipients dunes plenes de vegetació

La encontrarás en las pequeñas e incipientes dunas llenas de vegetación
You will find it in the small and incipient dunes full of vegetation
Vous le trouverez dans les petites dunes naissantes pleines de végétation

2

Niu de metralladora de la Guerra Civil (1936-1939)

Construït pel bàndol republicà

Nido de ametralladora de la Guerra Civill construido por los republicanos
Old machine-gun buiilt by the republicans in the Spain Civil War
Nid de mitrailleuses construit pendant la Guerre Civile Espagnole par des républicains

3

Espai Protegit de la Rojala-Platja del Torn

La bellesa del blau del mar es fon amb el verd del bosc mediterrani

La belleza del azul del mar se funde con el verde del bosque mediterráneo
The beauty of the blue sea blends with the green of the Mediterranean forest
La beauté du bleu de la mer se mêle au vert de la forêt méditerranéenne

4

Pancratium maritimum
Cordó dunar amb lliris de mar,

Recorda no trepitjar-lo, és un entorn molt sensible i ple de vida!

Un largo cordón dunar con lirios de mar. Recuerda no pisarlo, ¡es un entorno muy sensibe y lleno de vida!
The well-formed duness with sea daffodils. Remember don't step on them!
Le cordon de dunes tr`ès hautes avec le lis maritime. Rappelez-vous de ne marcher pas sur les dunes, elles sont des milieux fragiles!

5

Illot del Torn i torre de guaita de S. XVI

L'illot i els vestiguis de la torre de guaita ens vigilen durant el cami

El islote del Torn y los vestigios de su torre de vigilancia nos observan
The Torn islet and remains of the sixteenth century lookout tower watching over us!
L'Illot del Torn et les vestiges de sa tour de guarde du XVe siècle nous serveillent tout au long du chemi

Zona humida · PEIN · Dunes / Dunas

És un sender de baixa dificultat que uneix dues platge de Bandera Blava, l'Arenal i la Platja del Torn. Transcorre paral·lel a la costa i més de la meitat del recorregut travessa l'Espai d'Interès Natural (ENP) de la Rojala-Platja del Torn, on es troba l'espectacular Illot del Torn, un illot de roca unit a la platja.

Es un sendero de baja dificultad que une dos playas de Bandera Azul, la del Arenal con el Torn. Transcurre paralelo a la costa y más de la mitad de su recorrido atraviesa el Espacio de Interés Natural (ENP) de la Rojala-Platja del Torn donde se encentra el espectacular Illot del Torn, un islote de roca unido a la paya.

This is an easy path running between the Blue Flag-fying Arenal an Torn beaches. It runs parallel to the coastline, mainly through the protected Area of Natural Interest (ENP) of the "Rojala-Torn beach". The route passes by the spectacular Illot del Torn, a rocky islet joined to the beach.

Ces deux plages du Pavillon Bleu, la Platja de l'Arenal et la del Torn, sont reliées par un sentier de faible difficulté. Parallèle à la côte, plus de la moitié de son parcours traverse l'Espace d'Intérêt Naturel (ENP) de la Rojala-Platja del Torn, où se trouve le spectaculaire Illot del Torn, un îlot rocheux relié à la plage.

3,15 Km I 6,3 Km

1h I 2h

Baixa dificultat
Baja dificultad
Easy trail
Facile sentier

Senders Blaus

Sender Blau
MASBOQUERA - CASTELLÓ

senderosazules.org

Con el apoyo de

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE · Fundación Biodiversidad · Fee

AJUNTAMENT Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant

L'Hospitalet de l'Infant i la Vall de Llors
On el mar es fa muntanya

Torre de les hores, Masboquera... Vigilant el pas del temps
En el centro de Masboquera la Torre de las Horas vigila el paso del tiempo
In Masboquera, the Tower of the Hours watches over the passage of time | Au centre de Masboquera, la Tour des Heures veille sur le passage du temps

1

2 Antics camins
plens de vegetació verda i ufanosa
Antiguos caminos llenos de vegetación verde y untuosa
Old paths full of green and unctuous vegetation
Chemins anciens pleins de végétation verte et onctueuse

3 Arrels i tradicions del territori
Raíces y tradiciones de nuestro territorio
Roots and traditions of our territory
Racines et traditions de notre territoire

Petjades dels camins de ferradura
La encontrarás en las pequeñas e incipientes dunas llenas de vegetación
You will find it in the small and incipient dunes full of vegetation
Vous le trouverez dans les petites dunes naissantes pleines de végétation

2

4,5 KM

4,5 Km

1h

Mitja dificultat
Dificultad media
Medium trail
Difficulté moyenne

És un sender circular de dificultat mitja que s'inicia i finalitza al nucli de Masboquera, passant per la Masia de Castelló. Al llarg del recorregut trobem paisatges característics de la zona litoral de muntanya i diferents elements d'interès, entre ells l'antic poblat de Castelló. També trobem diferents elements arquitectònics relacionats amb l'agricultura de la zona, com els marges i barraques de pedra seca, i antics camins empedrats recuperats recentment.

Es un sendero circular de dificultad media que se inicia y finaliza en el núcleo de Masboquera, pasando por la Masía de Castelló. A lo largo del recorrido encontramos paisajes característicos de la zona litoral de montaña y distintos elementos de interés, entre ellos el antiguo poblado de Castelló. También encontramos diferentes elementos arquitectónicos relacionados con la agricultura de la zona, como los márgenes y barracas de piedra seca, y antiguos caminos empedrados recientemente recuperados.

This is a circular path of medium difficulty that begins and ends in the center of Masboquera, passing through the Masía de Castelló. Along the route we find characteristic landscapes of the mountainous coastal zone and different elements of interest, among them the old town of Castelló. We also find different architectural elements related to agriculture in the area, such as dry stone ledges and huts, and recently recovered old cobbled paths.

C'est un chemin circulaire de difficulté moyenne qui commence et se termine au centre de Masboquera, en passant par la Masía de Castelló. Le long de la route, nous trouvons des paysages caractéristiques de la zone côtière montagneuse et différents éléments d'intérêt, parmi lesquels la vieille ville de Castelló. On trouve également différents éléments architecturaux liés à l'agriculture dans la région, tels que des corniches et des cabanes en pierre sèche, et d'anciens chemins pavés récemment récupérés.